



**St. Joseph Parish and St. Patrick Mission**  
**Diocese of Santa Rosa, California 707 725-1148**



**Saint Joseph Parish**  
 820 14th St.,  
 Office: 2312 Newburg Rd.,  
 Fortuna, CA 95540  
 Fax: 707 725-1149  
 Email:  
 stjosephchurch@suddenlink.net



**Saint Patrick Mission**  
 690 Pershing St.,  
 Loleta, CA 95551  
 Fax: 707 725-1149  
 Website:  
 www.saintjoeparish.org



**August 15, 2021 Assumption of the Blessed Virgin Mary—Nineteenth Sunday in Ordinary Time**  
*"Blessed are you among women, and blessed is the fruit of your womb."— Luke 1:42*  
*"¡Bendita tú entre las mujeres y bendito el fruto de tu vientre!"— Lucas 1:42*

**Mass Schedule**

Saturday 5:00 pm  
 Sunday: (Loleta) 8:00 am  
 10:00 am  
 Monday—Friday: 12:00 pm

**Adoration of the Blessed Sacrament**

Thursdays: 6:30 pm  
**Confessions**  
 Saturday: 4:30-5pm



**Horario de Misa**

Domingo: 12:00 pm  
 Jueves: 7:15 pm

**Adoración del Santísimo Sacramento**

Jueves: 6:30 pm  
**Confesiones**  
 Sábado: 4:30-5pm

**Excerpts from Munificentissimus Deus (November 1, 1950) | PIUS XII**

(vatican.va) *Defining the Dogma of the Assumption:* (4.) "...God does not will to grant to the just the full effect of the victory over death until the end of time has come. And so it is that the bodies of even the just are corrupted after death, and only on the last day will they be joined, each to its own glorious soul." (5.) "Now God has willed that the Blessed Virgin Mary should be exempted from this general rule. She, by an entirely unique privilege, completely overcame sin by her Immaculate Conception, and as a result she was not subject to the law of remaining in the corruption of the grave, and she did not have to wait until the end of time for the redemption of her body." (45.) "Hence if anyone, which God forbid, should dare willfully to deny or to call into doubt that which we have defined, let him know that he has fallen away completely from the divine and Catholic Faith."

**Extractos Munificentissimus Deus (1 de noviembre de 1950) | PÍO XII**

(vatican.va) *Definiendo el Dogma de la Asunción:* (4.) "... Dios no quiere conceder a los justos el efecto completo de la victoria sobre la muerte hasta que el fin de los tiempos haya llegado. Y así es que los cuerpos de incluso los justos se corrompen después de la muerte, y sólo en el último día se unirán, cada uno a su propia alma gloriosa".(5.) "Ahora Dios ha querido que la Santísima Virgen María esté exenta de ésta regla general. Ella, por un privilegio completamente único, superó completamente el pecado por su Inmaculada Concepción, y como resultado no estaba sujeta a la ley de permanecer en la corrupción de la tumba, y no tuvo que esperar hasta el fin de los tiempos para la redención de su cuerpo". (45.) "Por lo tanto, si alguien, que Dios no lo quiera, debe atreverse voluntariamente a negar o poner en duda lo que hemos definido, hágale saber que se ha alejado completamente de la fe divina y católica."

Masks are required inside the Church. For the most recent COVID-19 information, visit [cdc.gov](https://www.cdc.gov) or [cdph.ca.gov](https://www.cdph.ca.gov). Local information is available at [humboldt.gov](https://www.humboldt.gov) or by contacting [covidinfo@co.humboldt.ca.us](mailto:covidinfo@co.humboldt.ca.us) or calling 707-441-5000.

Las mascarillas son obligatorias dentro de la Iglesia. Para obtener la información más reciente sobre COVID-19, visite [cdc.gov](https://www.cdc.gov) o [cdph.ca.gov](https://www.cdph.ca.gov). La información local está disponible en [humboldt.gov](https://www.humboldt.gov) o poniéndose en contacto con [covidinfo@co.humboldt.ca.us](mailto:covidinfo@co.humboldt.ca.us) o llamando al 707-441-5000.

*Mass Intentions Intenciones de Misa*

**Saturday, August 14**  
5 PM All Parishioners

**Sunday, August 15**  
8AM  
10AM  
12PM + Jose Rodriguez y Elisa Reynosa  
7:15PM + Joaquin Rodriguez

**Monday, August 16**  
12PM

**Tuesday, August 17**  
12PM

**Wednesday, August 18**  
12PM

**Thursday, August 19**  
12PM

**Friday, August 20**  
12PM + Victoria Escobar



*Pray for... Oremos por...*

Joanne Boots, Kady Dunleavy, Joyce and Jesse Woodard, Frances Henry, Monika (a minor child), Doug Edgmon, Virgil Ferrar, Adelia Maciel

**SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES SANTOS Y OTRAS CELEBRACIONES**

**SUNDAY:** THE ASSUMPTION OF THE BLESSED VIRGIN MARY  
**MONDAY:** TWENTIETH WEEK IN ORDINARY TIME; ST. STEPHEN OF HUNGARY  
**TUESDAY:** ST. CLARE OF MONTEFALCO 14THC  
**WEDNESDAY:** ST. HELEN 4THC  
**THURSDAY:** ST. JOHN EUDES  
**FRIDAY:** ST. BERNARD  
**SATURDAY:** ST. PIUS X

**DOMINGO:** LA ASUNCIÓN DE LA SANTÍSIMA VIRGEN MARÍA  
**LUNES:** VIGÉSIMA SEMANA DEL TIEMPO ORDINARIO; SAN ESTEBAN DE HUNGRÍA  
**MARTES:** SANTA CLARA DE MONTEFALCO 14°C  
**MIÉRCOLES:** ST. HELEN 4THC  
**JUEVES:** SAN JUAN EUDES  
**VIERNES:** SAN BERNARDO  
**SÁBADO:** SAN PIO X

**READINGS FOR THE WEEK LECTURAS DE LA SEMANA**

**MONDAY:** JGS 2:11-19; PS 106:34-37, 39-40, 43AB, 44; MT 19:16-22  
**TUESDAY:** JGS 6:11-24A; PS 85:9, 11-14; MT 19:23-30  
**WEDNESDAY:** JGS 9:6-15; PS 21:2-7; MT 20:1-16  
**THURSDAY:** JGS 11:29-39A; PS 40:5, 7-10; MT 22:1-14  
**FRIDAY:** RU 1:1, 3-6, 14B-16, 22; PS 146:5-10; MT 22:34-40  
**SATURDAY:** RU 2:1-3, 8-11; 4:13-17; PS 128:1B-5; MT 23:1-12  
**SUNDAY:** JOS 24:1-2A, 15-17, 18B; PS 34:2-3, 16-21; EPH 5:21-32 [2A, 25-32]; JN 6:60-69

**LUNES:** JUE 2:11-19; SAL 106 (105):34-37, 39-40, 43AB, 44; MT 19:16-22  
**MARTES:** JGS 6:11-24A; SAL 85 (84):9, 11-14; MT 19:23-30  
**MIÉRCOLES:** JGS 9:6-15; SAL 21 (20):2-7; MT 20:1-16  
**JUEVES:** JGS 11:29-39A; SAL 40 (39):5, 7-10; MT 22:1-14  
**VIERNES:** RUT 1:1, 3-6, 14B-16, 22; SAL 146 (145):5-10; MT 22:34-40  
**SÁBADO:** RUT 2:1-3, 8-11; 4:13-17; SAL 128 (127):1B-5; MT 23:1-12  
**DOMINGO:** JOS 24:1-2A, 15-17, 18B; SAL 34 (33):2-3, 16-21; EF 5:21-32 [2A, 25-32]; JN 6:60-69

**Pastoral update Actualización Pastoral**

Dear Parishioners,

*Today, it is the Solemnity of the Assumption of the Blessed Virgin Mary into Heaven, Body and Soul. We will celebrate with the Rosary at 6:30pm, Followed by a solemn Mass.*

*With the new requirements regarding wearing the masks in church, we are also reminded to stay vigilant in combating the spread of the Covid19 Virus. Please, use the hand sanitizer. We continue needing volunteers to help us sanitize the church after our Masses. Let me know if you would like to help.*

*We will be able to start our First Communion Catechism Classes in person in Spanish following all the protocols for the prevention of the spread of the virus. We will be using the building behind the PAC which we identify as the Old Convent.*

*Also, with prayers and patience, I am still hoping for parishioners to volunteer, so we are able to re-open our Catechism classes in the English language both for First Communion and Confirmation.*

*I would like to mention the gracious experience we had in our First Friday Vigil of Reparation to the Sacred Heart this month. God blessed us with more attendance than usual. Also, the participants were able to receive the fruits of their meditations during the Holy Hour. One person asked me if we would continue with the next set of meditations because, for her, time went quickly during the first set of meditations. I would like more people to receive these fruits of prayer during the First Friday Reparation celebration. Come and unite yourself to the Sacred Heart of Our Lord Jesus.*

Blessings,

Fr. Eddie Ramón

Queridos feligreses,

Hoy es el día de la Solemnidad de la Asunción de la Santísima Virgen María al Cielo en Cuerpo y Alma. Celebraremos con el Rosario a las 6:30pm, seguido de la Misa solemne.

Con los nuevos requisitos relativos al uso de mascarillas en la iglesia, también se nos recuerda que debemos mantenernos vigilantes en la lucha contra la propagación del Virus Covid19. Por favor, use el desinfectante de manos. Seguimos necesitando voluntarios que nos ayuden a desinfectar la iglesia después de nuestras misas. Déjame saber si deseas ayudar.

Iniciaremos nuestras Clases de Catecismo de Primera Comunión de forma presencial en español siguiendo todos los protocolos para la prevención de la propagación del virus. Utilizaremos el edificio detrás del PAC que identificamos como el Antiguo Convento. Vamos a empezar inscripciones el 22 de Agosto de 1:30pm a 2:45 en dicho edificio.

También, con oración y paciencia espero que los feligreses se ofrezcan como voluntarios, para que podamos reabrir nuestras clases de Catecismo en el idioma inglés tanto para la Primera Comunión como para la Confirmación.

Me gustaría mencionar la experiencia de bendición que tuvimos en nuestra Vigilia de Reparación al Sagrado Corazón del Primer Viernes, este mes. Dios nos bendijo con más asistencia de lo habitual. Además, los participantes experimentaron los frutos de sus meditaciones durante la Hora Santa. Una persona me preguntó si continuaríamos con el siguiente conjunto de meditaciones porque el tiempo de las primeras meditaciones se había pasado muy rápido. Me gustaría que más personas recibieran estos frutos de la oración durante la celebración de Reparación del Primer Viernes. Ven y únete al Sagrado Corazón de Jesús.

Bendiciones,

P. Eddie Ramón

**Inspiration to grow in Faith and Knowledge**

**TODAY, August 15 at 5:00 pm pacific time, the first documentary film of the "Mass of the Ages" will be shown for the first time on the Youtube.com channel:**

**Mass of the ages: the Latin Mass trilogy**

**For more information go to [www.theliturgy.org](http://www.theliturgy.org)**

**Inspiración para crecer en el conocimiento de nuestra Fe**

**HOY, 15 de agosto a las 5:00 pm hora del Pacífico, la primera película documental de la "Misa de Todos los Tiempos" se mostrará por primera vez en el canal**

**Youtube.com: Misa de las edades: la trilogía de la Misa Latina. Para obtener**

**más información, vaya a [www.theliturgy.org](http://www.theliturgy.org)**

**August 15, 2021  
The Assumption of the  
Blessed Virgin Mary**

Elizabeth had waited a long time for the child she carried. She was beyond child-bearing age by the time she conceived the baby who would be known as John the Baptist. We can only imagine her joy and amazement when the baby leaped in her womb at Mary's arrival. Elizabeth was old and Mary young, yet both trusted in the goodness of the Lord; both relied on the Holy Spirit to be with them in the perplexing, exciting, and anxious time in which they found themselves. They show us what it means to put God at the center of our lives. Their story may inspire us to believe that God's loving mercy awaits in every moment of our lives. Elizabeth calls Mary and the child in her womb "blessed," holy. Mary's holiness is found in her belief in God and her willingness to say out God's plan by carrying the child Jesus in her womb. How are you called to holiness? In what ways are you willing to carry out God's plan?



**15 de agosto de 2021  
La Asunción de la  
Bienaventurada Virgen María**

Isabel había esperado mucho tiempo al bebé que llevaba en su seno. Ella ya no estaba en edad de poder engendrar hijos cuando concibió al niño que sería conocido como Juan el Bautista. Sólo podemos imaginar su alegría y asombro cuando el bebé saltó en su vientre ante la llegada de María. Isabel ya era una adulta mayor y María era joven, pero ambas confiaron en la bondad del Señor; ambas confiaron en que el Espíritu Santo las acompañaría en el momento desconcertante, emocionante y angustioso en el que se encontraban. Ellas nos muestran lo que significa poner a Dios en el centro de nuestras vidas. Su historia puede inspirarnos a creer que la amorosa misericordia de Dios nos espera en cada momento de nuestras vidas. Isabel llama a María y al niño que lleva en su vientre "bendito", santo. La santidad de María se encuentra en su creencia en Dios y en su voluntad de llevar a cabo el plan de Dios llevando al niño Jesús en su vientre. ¿Cómo estás llamado a la santidad? ¿De qué manera estás dispuesto a llevar a cabo el plan de Dios?

**MY SOUL PROCLAIMS**

Mary's response to Elizabeth, which we hear in today's Gospel, is known as the Magnificat. Mary "magnifies" the greatness of the Lord—through her, we see God's mercy clearly. Mary's canticle is a declaration that God cares for the lowly and vulnerable, for the humble and hungry. This, Mary says, is the God for whom the people of Israel had long waited. This is God in whom we believe. As with Mary, the Almighty has done great things for us. As followers of Mary's son, Jesus Christ, we are called to make this merciful, caring God known to those who are in need. How will you glorify, magnify, the Lord by your life?

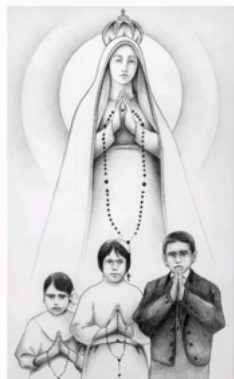
**MI ALMA PROCLAMA**

La respuesta de María a Isabel, que escuchamos en el Evangelio de hoy, se conoce como el Magnificat. María "magnifica" la grandeza del Señor: a través de ella, vemos claramente la misericordia de Dios. El cántico de María es una declaración de que Dios se preocupa por los pobres, humildes, vulnerables y hambrientos. Este, dice María, es el Dios que el pueblo de Israel esperaba desde hacía tiempo. Este es el Dios en el que creemos. Como María, el Todopoderoso ha hecho grandes cosas por nosotros. Como seguidores del hijo de María, Jesucristo, estamos llamados a dar a conocer a este Dios misericordioso y bondadoso a los necesitados. ¿Cómo vas a glorificar, magnificar, al Señor con tu vida?

Today's Readings: Rev 11:19a, 12:1-6a, 10ab; Ps 45:10, 11, 12, 16; 1 Cor 15:20-27; Lk 1:39-56

Lecturas de hoy: Ap 11:19a, 12:1-6a, 10ab; Sal 45 (44):10, 11, 12, 16; 1 Cor 15:20-27; Lc 1:39-56

Copyright © 2021, J. S. Paluch Company, Inc., 3708 River Road, Suite 400, Franklin Park, IL 60131-2158, 1 800 621-5197. With Ecclesiastical Approval.



**Parish Prayer Project/Proyecto Parroquial de Oración**

Let us continue to pray for Celeste Flocchini during the month of August: Eternal rest grant unto them, O Lord; and let perpetual light shine upon them. May they rest in peace. Amen.

*Sigamos orando por Celeste Flocchini durante el mes de Agosto: Concédeles el descanso eterno, oh Señor; y deja que la luz perpetua brille sobre ellos. Que descansen en paz. Amén.*



*Holy Mary,  
Pray for us!  
Sancta Maria,  
Ora pro nobis!  
Santa María,  
ora por  
nosotros!*

*St. Joseph  
Pray for Us  
Sanctus Ioseph,  
Ora pro nobis  
San José ora por  
nosotros*

**J. Rophe Medical**  
No cost pregnancy testing and ultrasounds  
*Pruebas de embarazo y ultrasonidos sin costo*  
1626 Myrtle Ave., suite C

Eureka, CA 95501  
707-444-0423

[www.jrophemedical.org](http://www.jrophemedical.org)

**THE FOOD PANTRY**

Wednesday

10:00am-2:00pm

**LA DESPENSA DE ALIMENTOS**

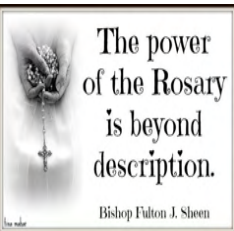
Miércoles

10:00am-2:00pm

**Financial information**

August 8, 2021

Pending



**Bulletin Number:**

523306

**CHURCH NAME AND ADDRESS**

St. Joseph Parish & St. Patrick Mission

2312 Newburg Rd

Fortuna, CA 95540

**TELEPHONE:** (707) 725-1148

**CONTACT PERSON: Fr. Edilberto Ramon**

stjosephchurch@suddenlink.net

**Bertha Belmontes Smith,**

**Office Administrator**

**EMAIL:** stjosephchurch@suddenlink.net

**SOFTWARE:**

MS Publisher 2010

Adobe Acrobat X

Vista

**PRINTER:**

Muratec MFX-2350

**TRANSMISSION TIME:**

Wednesday, 12:00 m

**NUMBER OF PAGES SENT:**

1 Through 4

**SPECIAL INSTRUCTIONS:**

**Please change our copies amount to 75 effective 8-23-2020.**